非補助糧食券(NAFS)家庭換發新證表格

此表格會用在換發新證，以代替DFA 285-A1/A2，給規限在季節度報告 / 預算的非補助糧食券家庭的糧食券申請表。

申請糧食券福利的人，請填寫以下的個人資料。

請盡可能填好這表格，在第五頁簽名及寄回你當地的糧食券辦公處。我們需要至少你的名字，地址和簽名。如果你沒有金錢購買食物，你或可能得到緊急糧食券福利。

請嘗試回答這表格的全部問題。

姓名（名，中間名，姓）	聯絡電話 (　　)	（郡政府專用）
家中地址，中間名，姓	郵寄地址（假如不同家中地址）	
城市　州　郵遞區號	城市　州　郵遞區號	

你否是無家可歸? ☐ 是 ☐ 否

如果“是”的話，你是否暫時住在別人家中? ☐ 是 ☐ 否
如果“是”的話，請提供你開始住在別人家中的日字：_____

加速福利

1. 家中有否流動 / 季節性的農場工人? ☐ 是 ☐ 否
   a. 你這個月的租金和抵押貸款是多少? $ _____
   b. 你這個月的水電雜費是多少? 如果是跟你的租金和抵押貸款分開的話? $_____
   c. 你有多少錢? 這包括你在銀行戶口，家裡，或其它地方的錢. $ _____
   d. 你這個月會否收取任何的收入? ☐ 是 ☐ 否

請在下面列出你所有的家庭收入

有收入的人士名稱	每月多少錢 $
	$
	$

填寫下面的A，B 和 C 部份. 如果你沒有填寫這一欄，郡政府會替你填寫. 勾選所有適用的. 這不會影響你的資格.

A. 種族

你是西班牙裔或拉丁裔？ ☐ 是 ☐ 否

B. 種族 / 族裔源地 （在以下選擇一個或多個）

☐ 美洲印第安人或阿拉斯加土著 ☐ 黑人或非洲裔美國人

☐ 亞洲人 （如果勾選的話，請在以下選擇一個或多個）
☐ 菲律賓人 ☐ 中國人 ☐ 日本人 ☐ 韓國人 ☐ 越南人 ☐ 亞洲印度人
☐ 柬埔寨人 ☐ 寮國人 ☐ 其他亞洲人 （請明確說明）_____

☐ 夏威夷土著或其他太平洋島民 （如果勾選的話，請在以下選擇一個或多個）
☐ 夏威夷土著 ☐ 關島人 ☐ 薩摩亞群島人 ☐ 其他 （請明確說明）_____

☐ 白人

C. 主要語言

☐ 英語 ☐ 西班牙語 ☐ 寮語 ☐ 菲律賓語 ☐ 美國手語 ☐ 廣東語
☐ 柬埔寨語 ☐ 越南語 ☐ 蘇聯語 ☐ 其他 （請明確說明）_____

2. 請列出所有和你居住的人士，包括你自己．如果需要的話，請附上另頁．

名字	SSN	出世日期	關係
			戶主

勾選所有適用的：
☐ 美國公民 / 國籍　☐ 非公民　☐ 合法永久居民　保證人：　☐ 是　☐ 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否
☐ 美國公民 / 國籍　☐ 非公民　☐ 合法永久居民　保證人：　☐ 是　☐ 否
你是否想這人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否
☐ 美國公民 / 國籍　☐ 非公民　☐ 合法永久居民　保證人：　☐ 是　☐ 否
你是否想這人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否
☐ 美國公民 / 國籍　☐ 非公民　☐ 合法永久居民　保證人：　☐ 是　☐ 否
你是否想這人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否
☐ 美國公民 / 國籍　☐ 非公民　☐ 合法永久居民　保證人：　☐ 是　☐ 否
你是否想這人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否
☐ 美國公民 / 國籍　☐ 非公民　☐ 合法永久居民　保證人：　☐ 是　☐ 否
你是否想這人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否
☐ 美國公民 / 國籍　☐ 非公民　☐ 合法永久居民　保證人：　☐ 是　☐ 否
你是否想這人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否
☐ 美國公民 / 國籍　☐ 非公民　☐ 合法永久居民　保證人：　☐ 是　☐ 否
你是否想這人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否

名字	SSN	出世日期	關係

勾選所有適用的：你是否想這個人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否
☐ 美國公民 / 國籍　☐ 非公民　☐ 合法永久居民　保證人：　☐ 是　☐ 否
你是否想這人有一個卡替你購買食物?　☐ 是　☐ 否

名字	SSN	出世日期	關係

3. 任何人居住在以下任何種類的場所或參加任何的糧食計劃？
這包括以下列表中嗎？（ 請勾選所有合適的 ） ☐ 是 ☐ 否

☐ 無家可歸者
☐ 監獄
☐ 戒毒和酗酒康復中心
☐ 食物分配計劃
☐ 印度安人土著居留地
☐ 懲戒所
☐ 受虐婦女庇護所
☐ 精神病治療院 / 精神病院

如果是的話，請在下面填寫：

名字：	中心 / 庇護所 / 糧食計劃的名稱	登記日期	預計離開的日期

4. 你有否支付任何人或者任何人支付飯食和或房租給你？ ☐ 是 ☐ 否
如果有的話，請在下面填寫：

支付飯食 / 房租給你那人的名字	提供飯食 / 房租那人的名字	勾選一個	多少錢？	多長時間一次？	一天多少餐
		☐ 飯食 ☐ 房租 ☐ 兩樣都是			

5. 有否任何人是 16 歲或以上是登記入中學，大學或者在一個培訓計劃的？ ☐ 是 ☐ 否
如果有的話，請在下面填寫：

名字：	學校名字：	上學情況	每學期 / 季度的學分	工作
		☐ 全職 ☐ 半職 ☐ 其它		☐ 是 ☐ 否 **時數：**
		☐ 全職 ☐ 半職 ☐ 其它		☐ 是 ☐ 否 **時數：**

6. 有否任何人是 16 歲或以上是登記入中學，大學或者在一個培訓計劃的？ ☐ 是 ☐ 否
如果有的話，請在下面填寫：

名字：	請解釋

7. 家中有否任何人懷孕？ ☐ 是 ☐ 否
如果有的話，請在下面填寫：

名字：	預產日期

8. 你或任何人在家中居住有否任何的房屋的費用？ ☐ 是 ☐ 否
如果有的話，請在下面填寫：

房屋費用	總共付出	你支付多少錢？	租金援助計劃支付多少錢，例如 HUD，低收入者的房屋津貼，等等？	如果由別人支付的話，是多少錢？	多長時間一次給開帳單？
租金					
房屋（按揭）款項					
房地產稅 （如果不算在房屋供款內）					
保險費 （如果不算在房屋供款內）					
其他（請解釋）					

9a. 任何人有水電雜費嗎？ ☐ 是 ☐ 否
如果**是**的話，請在下面勾選所有合適的：

煤氣		垃圾或者廢物	
電		污水管	
其它燃料（例如丙烷，丁烷，柴，煤，等等？）		電話 / 其它通訊方法，如互聯網等等	
水		其它（請解釋）	

9a. 你使用煤氣，電或其它燃料在冷或暖氣上嗎？ ☐ 是 ☐ 否
如果**是**的話，請在下面勾選：

水電雜費	**用作冷或暖氣嗎？**
煤氣	☐ 是 ☐ 否
電	☐ 是 ☐ 否
其它燃料	☐ 是 ☐ 否

10. 有任何人，包括兒童，有任何下面列出的收入嗎？ ☐ 是 ☐ 否
如果**是**的話，請在下面填寫：

- 現金或支票
- 按揭
- 員工展期補償
- 自己是僱主的退休計劃
- 退休金
- 定期儲蓄
- 現金或支票帳戶
- 石油，採礦或礦物的權利
- 銷售合同
- 信托基金
- 股票，債券
- 現金貨幣市場帳戶
- 按揭信用工會帳戶
- 其它

收入類別	**持有人**	**現時價值**	**所欠金額（若有的話）**	**銀行地址和名字**	**帳戶號碼**

11. 有沒有人在任何地方擁有或購買房地產？（在美國境內或外）？ ☐ 是 ☐ 否
如果**是**的話，請在下面解釋：

種類	**地址或地點**	**用作：** ☐ 住所 ☐ 租用	**持有人**	**估計價值：** **欠債款項：**
種類	**地址或地點**	**用作：** ☐ 住所 ☐ 租用	**持有人**	**估計價值：** **欠債款項：**

12. 在生病或它情況下，你可以授權給某人使用戶主的命義. ☐ 是 ☐ 否
如果你想授權給某人的話，請在下面填寫：

授權代表名字	**地址**	**電話號碼**

13. 你有興趣知道轉介到醫療保險的資料嗎？（Medi-Care 或 Healthy Families）？ ☐ 是 ☐ 否

申請人 / 領取者證明

我已填妥上列問題並閱讀所有資訊。我明瞭我的糧食券申請或重新申請之糧食券計劃下的新規則和懲罰。我明瞭並同意遵循這些新規則。

美國農業部門禁止在其所有的計劃和活動上，在種族，膚色，性別，宗教，年齡，殘疾或政治信仰的基礎上有所歧視。如果你受到歧視，你可以提出投訴。假若你不同意郡的決定，你可獲得一個上訴請求。

這申請表的資料是與聯邦，州政府和地方機構互通，目的是核查合格的糧食卷計劃。這步驟可能包括與美國移民歸化局（USCIS，前身 INS）確認只有那些申請糧食卷福利申請人的移民狀況。聯邦法律規定 USCIS 不能使用此資料除了用於欺詐案件除外。

我保證在美國法律和加州的偽證處罰法下，我在這申請表提供的資料是確實，正確和完整的。

簽名（家中的成年成員或授權代表） ×	日期
簽名（家中的成年成員或授權代表） ×	日期
簽名（家中的成年成員或授權代表） ×	日期